



Pioneer *sound.vision.soul*

Manuel de matériel

FRANÇAIS

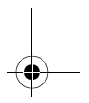
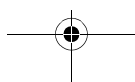
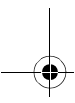
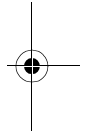
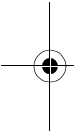
APPAREIL CENTRAL DE NAVIGATION AV DVD

AVIC-X1R

N'oubliez pas d'enregistrer votre
produit sur www.pioneer.fr
(ou www.pioneer-eur.com)



FR front.fm Page 2 Wednesday, May 4, 2005 3:44 PM



Introduction

Vue d'ensemble du manuel

Ce manuel fournit principalement les informations relatives au matériel tels que les noms des différents composants du système de navigation ou les précautions d'utilisation. Veuillez lire ce manuel ainsi que tous les manuels joints avant d'utiliser votre système de navigation. Les points suivants sont décrits dans chaque chapitre :

Comment utiliser ce manuel

Introduction

Ce chapitre décrit les précautions d'utilisation du système de navigation.

Comment utiliser l'unité de navigation et les noms des composants

Ce chapitre fournit des informations qu'il est important de connaître avant l'utilisation du système de navigation telles que le nom de chaque composant, comment insérer/éjecter des disques.

Annexe

Cette section décrit comment utiliser le système de navigation ou les disques et les spécifications du système de navigation.

Terminologie

Avant d'aller plus loin, consacrez quelques minutes à la lecture de ces informations sur les conventions utilisées dans ce manuel. En vous familiarisant avec ces conventions, vous comprendrez mieux comment utiliser votre nouvel appareil.

- Les touches sur votre système de navigation sont indiquées de la manière suivante :
par ex.) Touche **POS**, touche **NAVI MENU**.
- Les options dans les différents menus ou les touches affichées à l'écran sont indiquées de la manière suivante :
par ex.) "**Destination**", "**Configurations**".
- Les informations complémentaires, autres utilisations et autres remarques sont présentées comme suit :
par ex.)
 - ☐ Si l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en effleurant l'écran.
- Les références sont indiquées comme suit :
par ex.)
 - ➞ Pour les disques adéquats ➞ Page 6

Table des matières

Introduction 1

- Vue d'ensemble du manuel 1
 - Comment utiliser ce manuel 1
 - Terminologie 1
- Table des matières 2
- Consignes importantes de sécurité 3
- Remarques avant d'utiliser le système et consi-
gnes de sécurité supplémentaires 4
 - Mesures de précaution 4
 - DVD de mise à jour 6
 - Disques lisibles 6
 - Numéros de région de disque DVD-Vidéo 7
 - Accessoires (caractéristiques de cet
équipement) 7
- Pour protéger l'écran LCD 8
- Pour voir l'écran LCD confortablement 8
- Mémoire des conditions 8
- Que signifient les marquages sur les DVD 8
 - Lorsqu'une opération est interdite 9
- Réinitialisation du microprocesseur 9

Chapitre 1

Comment utiliser l'unité de naviga- tion et les noms des composants 11

- Unité d'affichage 11
- Mise en service de l'appareil et sélection d'une
source 13
- Chargement d'un disque 13
- Réglage du volume 14
- Désactivation de la source 14
- Utilisation de la touche REAR 14
- Ouverture et fermeture du panneau LCD 15
 - Réglage de l'angle du panneau LCD 15
 - Mise du panneau LCD en position
horizontale 15
- Changement du mode écran large 16
- Réglage des paramètres de l'image 16
 - Réglage de l'atténuateur de luminosité 17
- Protection de l'unité contre le vol 17
 - Dépose du panneau avant 17
 - Pose du panneau avant 18

Annexe 19

- Dépannage 19
- Messages d'erreur 20
- Véhicules ne pouvant pas recevoir les données
d'impulsion de vitesse 20
- Situations susceptibles de provoquer des erreurs
de positionnement 20
- Manipulation et entretien du disque 20
 - Disques de cartes de navigation 20
 - Unité de DVD et entretien 20
 - Disques DVD et autre types de média DVD 21
 - Disques CD-R/CD-RW 21
 - Fichiers MP3 21
 - Conditions ambiantes pour les disques 23
- Utilisation correcte de l'afficheur 23
 - Manipulation de l'unité d'affichage 23
 - Ecran à cristaux liquides (LCD) 24
 - Conservez l'écran LCD dans de bonnes
conditions 24
 - Petit tube fluorescent 24
- Glossaire 25
- Spécifications 25

Consignes importantes de sécurité

Avant d'installer votre système de navigation, veuillez lire les informations de sécurité suivantes de manière à bien les comprendre :

- ☐ Lisez ce manuel en entier avant d'utiliser le système de navigation.
- ☐ La fonction de navigation de cette unité (et la caméra rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. En aucun cas, elle ne peut se substituer à votre attention et à votre jugement pendant que vous conduisez.
- ☐ N'utilisez pas votre système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si celui-ci risque d'une façon ou d'une autre de détourner votre attention. Observez toujours les règles de sécurité et respectez toujours les règlements de la circulation en vigueur. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'afficheur, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- ☐ Ne laissez pas d'autres personnes utiliser ce système avant qu'elles n'aient lu et compris son mode d'emploi.
- ☐ N'utilisez jamais ce système de navigation pour vous rendre à des hôpitaux, postes de police et autres installations en cas d'urgence. Veuillez appeler le numéro d'urgence adéquat.
- ☐ Les informations de cheminement et de guidage, affichées par cet appareil, sont fournies à titre de référence uniquement. Il se peut qu'elles ne donnent pas les routes autorisées, les conditions de route, les routes à sens uniques, les routes barrées ou les limitations routières les plus récentes.
- ☐ Les restrictions et conseils à la circulation actuellement en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur le guidage fourni par cet appareil. Respectez toujours le code de la route actuel, même si cet appareil fournit des conseils contraires.
- ☐ Les informations de cheminement et de guidage ne seront pas correctes si vous n'entrez pas dans l'appareil des informations correctes concernant l'heure locale.
- ☐ N'élevez jamais le volume de votre système de navigation à un niveau tel que vous ne puissiez pas entendre les bruits de la circulation environnante et les véhicules d'urgence.
- ☐ Pour renforcer la sécurité, certaines fonctions sont invalidées tant que le frein à main n'est pas serré.
- ☐ Les données codées sur le disque de cet appareil sont la propriété intellectuelle du fournisseur qui est responsable de tels contenus.
- ☐ Conservez ce manuel à portée de main afin de vous y référer pour les modes opératoires et les consignes de sécurité.
- ☐ Faites très attention à tous les avertissements dans ce manuel et suivez attentivement toutes les instructions.
- ☐ N'installez pas l'afficheur à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande ou dispositifs de sécurité, y compris dispositifs de sac gonflable, touches de feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.
- ☐ Veuillez boucler votre ceinture de sécurité à tout moment pendant le fonctionnement de votre véhicule. En cas d'accident, les blessures sont considérablement plus graves lorsque votre ceinture de sécurité n'est pas correctement bouclée.
- ☐ Utilisez les DVD de cartes les plus récents pour un repérage sur carte des destinations plus précis. Les DVD de mises à jour sont disponibles chez votre revendeur Pioneer local.
- ☐ N'utilisez jamais de casques d'écoute pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

- ❑ N'essayez pas d'installer ou de faire l'entretien de votre système de navigation vous-même. L'installation ou l'entretien du système de navigation par des personnes n'ayant aucune formation ou expérience en matière d'équipements électroniques et accessoires automobiles peut être dangereux et peut entraîner des risques d'électrocution ou d'autres risques.

Remarques avant d'utiliser le système et consignes de sécurité supplémentaires

Mesures de précaution

- Les fréquences du tuner sur cette unité sont réparties pour l'utilisation en Europe de l'Ouest, en Asie, au Moyen-Orient, en Afrique et en Océanie. L'utilisation dans d'autres zones peut entraîner une mauvaise réception. La fonction RDS fonctionne uniquement dans les zones comportant des stations FM émettant des signaux RDS.

ATTENTION

Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

La note suivante se trouve sur le fond de votre appareil.

Emplacement : au bas de l'unité d'affichage.



Fr

Sur la partie supérieure de l'unité d'affichage.

CAUTION	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. : AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVASEL	: SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	: SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!	: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESÄN.

VRW1699

⚠ AVERTISSEMENT

- **LE FIL CONDUCTEUR VERT CLAIR SUR LE CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONCU POUR DETECTER L'ETAT GARE ET DOIT ETRE CONNECTE COTE ALIMENTATION ELECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN A MAIN. UNE MAUVAISE CONNEXION OU UTILISATION DE CE FIL CONDUCTEUR PEUT ETRE EN VIOLATION DE LA LOI APPLICABLE ET PEUT ENTRAINER DES BLESSURES ET DES ENDOMMAGEMENTS GRAVES.**

⚠ ATTENTION

- **Evitez que l'unité entre en contact avec des liquides. Il y a risque d'électrocution. En outre, le contact avec des liquides peut entraîner des endommagements, provoquer de la fumée et une surchauffe de cette unité.**

Définition de l'affichage

- A partir de maintenant, l'écran relié au corps de l'appareil sera désigné par "Afficheur avant". Tout écran en option supplémentaire acheté pour une utilisation conjointe avec cet appareil sera désigné par "Afficheur arrière".

- Le CarStereo-Pass Pioneer ne peut être utilisé qu'en Allemagne.
- Veillez à ce que l'appareil soit à l'abri de l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, la mémoire est effacée et une nouvelle programmation est nécessaire.

En cas d'anomalie

- Si le système ne devait pas fonctionner correctement, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au service après-vente Pioneer agréé le plus proche.

Verrouillage par le frein à main

Utilisées en conduisant, certaines fonctions offertes par ce système de navigation peuvent être dangereuses. Pour empêcher leur utilisation en roulant, elles sont verrouillées par le frein à main de votre véhicule et elles ne sont disponibles que si le frein est serré. Si vous essayez d'uti-

liser ces fonctions pendant la conduite, elles seront inopérantes. Si vous souhaitez les utiliser, arrêtez-vous à un endroit sûr, serrez le frein à main puis utilisez-les.

Pour plus d'informations, voir "Verrouillage par le frein à main" dans le "Manuel de fonctionnement".

Pour conduire en toute sécurité

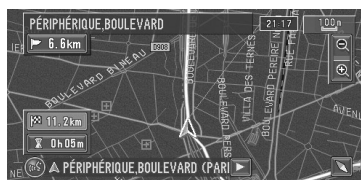
⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque d'accident et la violation potentielle des lois applicables, cette unité ne devrait jamais être utilisée pendant la conduite du véhicule sauf pour des raisons de navigation. De plus, les afficheurs arrière doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être une distraction pour le conducteur.**
- **Dans certains pays ou états, le fait de regarder des images sur un afficheur à l'intérieur d'un véhicule automobile est illégal, même s'il s'agit d'autres personnes que le conducteur. Dans les pays où de telles réglementations s'appliquent, elles doivent être respectées et ce DVD ou les fonctions TV de cette unité ne doivent pas être utilisés.**

Cette unité détecte si le frein à main de votre véhicule est serré ou non, et ne vous permet pas de regarder un DVD ou la télévision sur l'afficheur avant pendant la conduite. Si vous essayez de regarder un DVD ou la télévision, l'avertissement **VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING** apparaît sur l'afficheur avant. Pour regarder un DVD ou la télévision sur l'afficheur avant, gardez votre véhicule à un endroit sûr et serrez le frein à main.

Pour plus d'informations, voir "Verrouillage par le frein à main" dans le "Manuel de fonctionnement".

Différence de couleur de l'affichage cartographique entre le jour et la nuit



Affichage nocturne

Dans ce manuel, l'affichage diurne est utilisé en tant qu'exemple. Les couleurs sont donc légèrement différentes de celles en conduite nocturne. Pour utiliser cette fonction, le fil conducteur (orange/blanc) de l'unité de navigation doit être correctement raccordé.

➤ **Type d'affichage** → Manuel de fonctionnement

Lors de l'utilisation d'un afficheur branché à REAR OUT

Cette unité **REAR OUT** est destinée au branchement d'un afficheur permettant aux passagers arrière de regarder un DVD ou la télévision.

- ❑ Les images de navigation de l'écran en mode carte affichées sur l'afficheur arrière diffèrent des images en format NTSC standard. Leur qualité est par conséquent inférieure à celle des images qui apparaissent sur l'afficheur avant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'installez JAMAIS l'afficheur arrière à un endroit où le conducteur pourrait voir un DVD ou la télévision pendant la conduite.**

Pour éviter l'épuisement de la batterie

Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne pendant que vous utilisez cette unité. Le fait d'utiliser cette unité sans faire tourner le moteur peut entraîner l'épuisement de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas cette unité dans des véhicules qui ne possèdent pas de position ACC.**

A propos de la caméra de rétrovisée

- Avec une caméra de rétrovisée en option (vendue séparément), vous pouvez utiliser cet appareil pour vous aider à surveiller une caravane ou pour faire une marche arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'IMAGE A L'ECRAN PEUT APPARAÎTRE INVERSEE.**
- **UTILISEZ L'ENTREE UNIQUEMENT POUR LA CAMERA DE RETROVISEE D'IMAGES RETOURNEES OU INVERSEES. D'AUTRES UTILISATIONS PEUVENT ENTRAINER DES BLESSURES OU DES ENDOMMAGEMENTS.**

⚠ ATTENTION

- **La fonction caméra de rétrovisée permet d'utiliser cet appareil pour vous aider à surveiller une caravane ou pour faire une marche arrière. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.**
- **Veillez noter que les bords des images de la caméra de rétrovisée peuvent différer légèrement selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière ou que les images sont utilisées pour vérifier l'arrière lorsque le véhicule est en marche avant.**

DVD de mise à jour

- Les DVD de navigation de mise à jour sont disponibles chez votre revendeur Pioneer local, ce qui inclut les cartes et les informations les plus récentes relatives aux points intéressants. Contactez votre revendeur Pioneer local pour plus de détails.

Disques lisibles

A propos des DVD-Vidéo et des CD

Les disques DVD et les CD ayant les logos ci-dessous peuvent généralement être lus par cette unité de DVD intégrée.

DVD-Vidéo



CD



- ☐ **DVD** est une marque de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- ☐ Les disques DVD audio ne peuvent pas être lus. Il se peut que cette unité de DVD ne puisse pas lire tous les disques portant les marques ci-dessus.

A propos des disques DVD en mode carte

Vous pouvez utiliser les disques prévus pour cet appareil. Utilisez uniquement des disques approuvés par Pioneer.

- Pour plus de détails sur d'autres disques → Page 20

A propos des sons Dolby Digital/DTS

L'AVIC-X1R mélange-abaisse en interne les signaux Dolby Digital et le son est émis par la stéréo. (Équipé d'une sortie optique pour des extensions futures.)

- ☐ Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



- ☐ Seule la sortie numérique de son DTS est possible. Si les sorties numériques optiques de l'unité de navigation ne sont pas connectées, le son DTS n'est pas émis, sélectionnez alors un réglage du son autre que DTS.

Numéros de région de disque DVD-Vidéo

Les disques DVD-Vidéo dont le numéro de région est incompatible ne peuvent pas être lus par cette unité de DVD. Le numéro de région de ce lecteur se trouve sur le dessus de cette unité. L'illustration ci-dessous montre les régions et les numéros de région correspondants.



Accessoires (caractéristiques de cet équipement)

Utilisation des touches du clavier tactile

Vous pouvez utiliser cette unité avec les touches de clavier tactile.

Système de navigation intégré

Vous pouvez utiliser des disques DVD en mode carte compatibles avec ce système.

Mémoire de navigation

Ce système de navigation peut mémoriser un certain nombre d'informations pour établir une destination. Ce système de navigation continue de fonctionner même lorsque vous retirez le disque de carte, vous permettant de lire un CD ou un DVD pendant que vous utilisez la navigation. (Si la destination est particulièrement éloignée, il se peut que vous deviez réinsérer le disque de carte.)

Lecture de DVD-Vidéo

Cet appareil peut lire des DVD-Vidéo, des DVD-R (mode vidéo) et des DVD-RW (mode vidéo). Rappelez-vous que l'utilisation de ce système dans un but commercial ou de présentation publique peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par les lois sur le copyright.

☞ "Manipulation et entretien du disque" → Page 20

☞ "Disques lisibles" → Page 6

Lecture de CD

La lecture de CD/CD-R/CD-RW musicaux est possible.

☞ "Manipulation et entretien du disque" → Page 20

☞ "Disques lisibles" → Page 6

Lecture de fichiers MP3

Il est possible de lire des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (Enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

- L'acquisition de cet appareil donne uniquement droit à une licence pour une utilisation privée, non-commerciale et ne donne pas droit à une licence ou n'implique pas des droits d'utilisation de cet appareil pour toute diffusion en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou n'importe quel autre média) commerciale (c'est-à-dire générant des revenus), de diffusion/transmission via l'Internet, des intranets et/ou d'autres réseaux ou dans d'autres systèmes de distribution de contenu électronique, tels que des applications de lecture audio ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour plus de détails, visitez notre site <http://www.mp3licensing.com>.

☞ "Manipulation et entretien du disque" → Page 20

☞ "Disques lisibles" → Page 6

Compatibilité NTSC/PAL

Cette unité est compatible avec le système NTSC/PAL. Lorsque vous branchez d'autres composants à cette unité, assurez-vous que les composants sont compatibles avec le même système vidéo, sinon les images ne seront pas reproduites correctement.

Multi-aspect

L'affichage peut être basculé entre les formats écran large, boîte à lettre et balayage panoramique.

Multi-audio, multi-sous-titre, et multi-angle

Vous pouvez sélectionner parmi les systèmes audio multiples, les langues de sous-titre, et les angles de vue multiples d'une scène enregistrée sur un DVD comme souhaité.

- ❑ Ce produit incorpore une technologie de protection du copyright qui est protégée par des revendications de méthode de certains brevets américains et d'autres droits de propriété industrielle appartenant à Macrovision Corporation et d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation, et a pour objet des utilisations domestiques ou autres de visualisation limitée seulement, sauf autorisation différente de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits.

Divertissement à l'arrière

En réglant le DVD-Vidéo, etc. dans l'unité de DVD intégrée, l'afficheur arrière peut afficher des images et reproduire des sons (ou des sons uniquement) à partir de l'unité de DVD même si l'écran de cette unité affiche la navigation.

➔ "Utilisation de la touche REAR" → Page 14

Caméra de rétrovisée prête

Si une caméra de rétrovisée (vendue séparément) est branchée au véhicule, vous pouvez afficher ce qu'il y a derrière le véhicule.

➔ "A propos de la caméra de rétrovisée" → Page 6

Pour protéger l'écran LCD

- ❑ N'exposez pas l'afficheur aux rayonnements directs du soleil lorsque cette unité n'est pas utilisée. Une exposition prolongée aux rayonnements du soleil peut entraîner un dysfonctionnement de l'écran LCD en raison des températures élevées résultantes.
- ❑ Lorsque vous utilisez un téléphone portable, maintenez l'antenne du portable éloignée de l'afficheur pour éviter la perturbation de la vidéo par l'apparition de taches, de bandes colorées, etc.
- ❑ Ne touchez jamais l'écran avec quoi que ce soit sauf avec vos doigts lorsque vous utilisez les fonctions de l'écran tactile. L'écran peut se rayer facilement.

Pour voir l'écran LCD confortablement

En raison de sa construction, l'angle de vue de l'écran LCD est limité. Cependant, l'angle de vision (vertical et horizontal) peut être augmenté à l'aide de **BRIGHT** pour régler le noircissement de la vidéo. À la première utilisation, réglez le noircissement en fonction de l'angle de vision (vertical et horizontal) pour obtenir une vision claire. **DIMMER** peut également être utilisé pour régler la luminosité de l'écran LCD afin qu'elle corresponde à votre préférence personnelle.





Mémoire des conditions

Cette fonction mémorise la langue du son, la langue du sous-titre, le nombre d'angle et le rapport hauteur/largeur réalisés pendant la lecture de disque pour jusqu'à 30 disques. Sans aucune opération spéciale, les détails du réglage final pendant la lecture d'un disque sont mémorisés. À la prochaine lecture du disque, les réglages précédents sont automatiquement appliqués.

- ❑ Avec certains disques, la langue du son et la langue du sous-titre sont spécifiés automatiquement, auquel cas la mémoire des conditions ne fonctionne pas.
- ❑ Lorsque le nombre de disques dépasse 30, les réglages du dernier disque remplacent ceux du disque le moins récent.

Que signifient les marquages sur les DVD

Les marquages ci-dessous peuvent se trouver sur les étiquettes et les emballages de disques DVD. Ils indiquent le type d'image et de son enregistrés sur le disque, et les fonctions que vous pouvez utiliser.


Marquage	Signification
	Indique le nombre de systèmes audio.
	Indique le nombre de langues de sous-titre.
	Indique le nombre d'angles de vue.
	Indique le type de taille d'image (rapport hauteur/largeur : rapport largeur à hauteur d'écran).


Marquage	Signification
----------	---------------



Si les étiquettes et les emballages de disques DVD comportent d'autres marquages non listés, veuillez consulter le fournisseur de disques DVD pour leur signification.

Lorsqu'une opération est interdite

Lorsque vous regardez un DVD et que vous essayez d'effectuer une opération, il se peut qu'elle ne soit pas effectuée en raison de la programmation sur le disque. Lorsque cela se produit, cette unité affiche l'icône  sur l'écran.

- ☐ L'icône  peut ne pas apparaître pour certains disques.

Réinitialisation du microprocesseur

⚠ ATTENTION

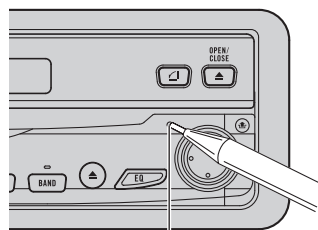
- Appuyez sur la touche **RESET** pour effacer le contenu de la mémoire de l'appareil. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "À propos des données supprimées" du Manuel de fonctionnement.

Une pression sur la touche **RESET** vous permet de réinitialiser le microprocesseur à ses réglages initiaux sans changer la mémoire des conditions. Le microprocesseur doit être réinitialisé dans les conditions suivantes :

- Avant la première utilisation de cet appareil après son installation
- En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil
- Si des problèmes de fonctionnement du système surviennent.
- Lors du changement de la combinaison des équipements.
- Lors de l'ajout/la dépose d'appareils supplémentaires fixés à cette unité.
- Lorsque l'unité afficheur et l'unité déportée sont rebranchés.

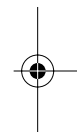
1 Coupez le contact.

2 Appuyez sur la touche **RESET** avec la pointe d'un stylo ou un autre instrument pointu.



Touche **RESET**

- ☐ Si vous avez connecté un autre équipement (par exemple, un tuner TV) à ce câble, assurez-vous que vous réinitialisez également cet équipement.
- ☐ Après avoir terminé toutes les connexions ou si vous voulez effacer tous les réglages mémorisés ou remettre l'appareil dans son état initial (réglages usine) excepté pour quelques options de navigation, mettez le moteur en marche ou placez le contact en position ACC avant d'appuyer sur la touche **RESET**.
- Pour plus de détails, reportez-vous à "À propos des données supprimées" du Manuel de fonctionnement.



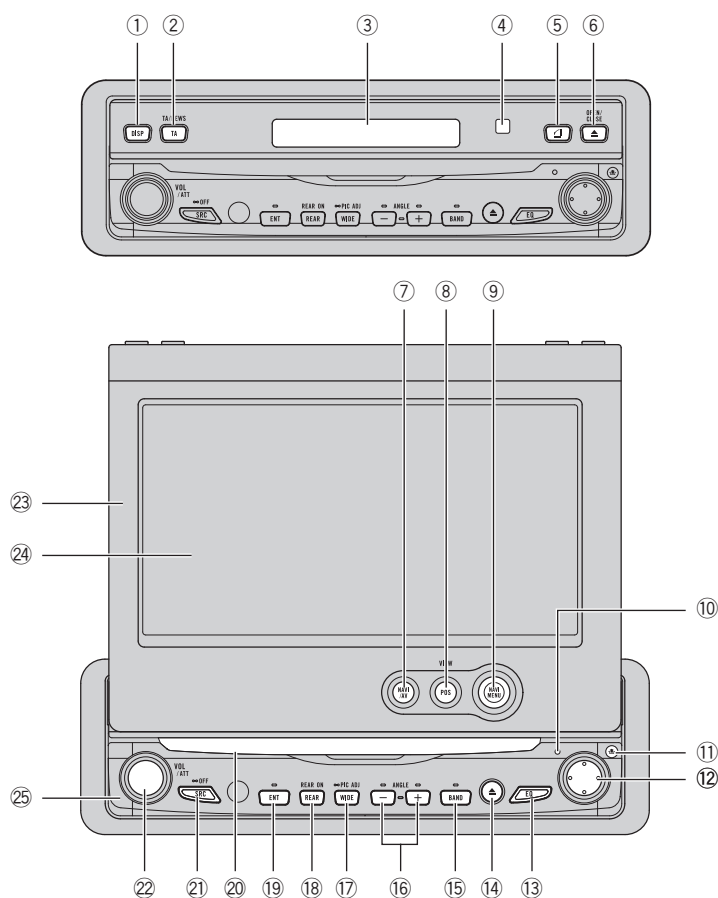
Chapitre 1

Comment utiliser l'unité de navigation et les noms des composants

Chapitre 1

Comment utiliser l'unité de navigation et les noms des composants

Unité d'affichage



(1) Touche DISP

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour afficher le texte radio lorsque la source est **RADIO**.

(2) Touche TA/NEWS

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction relative aux bulletins d'informations routières. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction NEWS.

(3) Sous-afficheur

L'heure actuelle ou des informations de la source audio en cours de lecture sont affichées lorsque le panneau LCD est fermé.

(4) Détecteur de la lumière ambiante

Il détecte la lumière ambiante. Ce système règle automatiquement la luminosité de l'afficheur pour compenser la lumière ambiante.

(5) Touche FLIP DOWN/CLOCK

Appuyez sur cette touche pour tourner temporairement le panneau LCD horizontalement lorsque le panneau LCD est à la verticale. Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'horloge du sous-afficheur lorsque le panneau LCD est fermé.

(6) Touche OPEN/CLOSE

Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le panneau LCD.

(7) Touche NAVI/AV

Elle permet de passer aux affichages de carte de navigation et aux affichages d'opérations audio.

(8) Touche POS

Appuyez sur cette touche pour visualiser la carte ou retourner au guidage. De plus, lorsque la carte défile, une pression sur cette touche permet de retourner à l'affichage de la carte de votre environnement.

Elle permet de passer au mode de visualisation de la navigation lorsque la carte de votre environnement est affichée.

(9) Touche NAVI MENU

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de navigation.

(10) Touche RESET

Appuyez sur cette touche pour revenir aux réglages d'usine (réglages initiaux). Certaines rubriques d'information ne sont pas effacées.

➤ Réinitialisation du microprocesseur → Page 9

(11) Touche DETACH

Appuyez sur cette touche pour retirer le panneau avant de l'unité d'affichage.

(12) Joystick

Bougez le joystick pour effectuer les commandes de recherche manuelle de syntonisation, d'avance rapide, de retour rapide et de recherche de piste, etc. Appuyez sur le joystick pour afficher **A.MENU**.

(13) Touche EQ

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses courbes d'égalisation.

(14) Touche EJECT

Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque de cette unité.

(15) Touche BAND Radio :

Appuyez sur cette touche pour sélectionner parmi les trois bandes FM et PO/GO.

Unité de DVD intégré :

Lorsqu'un disque contenant un fichier MP3 et des données audio (CD-DA) est lu, une pression sur cette touche permet de passer à la lecture de fichier MP3 et à la lecture de CD-DA. Une pression prolongée sur cette touche lorsqu'un disque contenant un fichier MP3 est inséré vous permet de retourner au dossier racine.

(16) Touche ANGLE (+/-)

Appuyez sur cette touche pour changer l'angle du panneau LCD.

(17) Touche WIDE

Appuyez sur cette touche pour choisir le mode d'agrandissement d'une image 4:3 en image 16:9.

Appuyez de manière prolongée sur cette touche pour afficher le mode **PICTURE ADJUST**.

(18) Touche REAR

Appuyez sur cette touche pour émettre, vers la borne REAR OUT, le son et les images d'un disque inséré dans l'unité de DVD intégré qui diffère de la source sélectionnée actuelle.

➤ "Utilisation de la touche REAR" → Page 14

(19) Touche ENT

Appuyez sur cette touche pour changer l'affichage d'arrière-plan.

(20) Logement de chargement de disque

Insérez un disque à lire.

➤ "Chargement d'un disque" → Page 13

(21) Touche SRC (SOURCE)

Cette unité est mise en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir le cycle complet de toutes les sources disponibles.

Appuyez sur cette touche de manière prolongée pour désactiver la source.

(22) Touche VOLUME/ATT

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore. Appuyez dessus pour diminuer rapidement le niveau sonore d'environ 90 %. Appuyez une fois de plus pour retourner au niveau sonore d'origine.

(23) Panneau LCD**(24) Ecran LCD****(25) Panneau avant**

Mise en service de l'appareil et sélection d'une source

ATTENTION

- Si le programme n'est pas installé, reportez-vous au "Manuel de fonctionnement" et installez le programme.

1 Mettez le contact (ACC).

L'alimentation électrique de l'appareil est mise en service.

**2 Appuyez sur la touche SRC pour sélectionner une source.**

Appuyez sur la touche **SRC** de manière répétée pour passer aux sources suivantes :

DAB (radio numérique-DAB) — **RADIO** (tuner) — **TV** (télévision) — **AV** (entrée vidéo) — **DISC** [CD, MP3, CD/MP3](unité de DVD intégré) — **S-DVD** (lecteur de DVD/lecteur de DVD multiples) — **M-CD** (lecteur de CD multiples) — **EXT-1** (unité externe 1) — **EXT-2** (unité externe 2) — **AUX** (équipements auxiliaires)

- ☐ Appuyez sur cette touche de manière prolongée pour désactiver la source.
- ☐ Dans les cas suivants, la source sonore ne passera pas aux sources ci-dessus :
 - Lorsqu'une unité correspondant à chaque source n'est pas connectée à cette unité.

- Lorsqu'aucun disque (DVD-Vidéo, CD) est réglé dans cette unité.
- Lorsqu'aucun disque n'est réglé dans le lecteur de DVD (**S-DVD**).
- Lorsqu'aucun chargeur n'est installé dans le lecteur de CD multiples.
- Lorsqu'aucun chargeur n'est installé dans le lecteur de DVD multiples.
- Lorsque **AUX** (entrée auxiliaire) est désactivée (reportez-vous au Manuel de fonctionnement).
- Lorsque **AV** (entrée vidéo) n'est pas réglé **VIDEO** (reportez-vous au Manuel de fonctionnement).

- ☐ L'unité externe se réfère à un appareil Pioneer (tel qu'un appareil disponible à l'avenir) qui, bien qu'incompatible en tant que source, permet de commander des fonctions de base à l'aide de cette unité. Cette unité peut commander deux unités externes. Lorsque deux unités externes sont connectées entre elles, leur affectation à l'unité externe 1 ou l'unité externe 2 est automatiquement réglée par cette unité.
- ☐ Lorsque ce fil conducteur bleu de l'unité est branché à la borne de commande du relais de l'antenne automatique du véhicule, l'antenne du véhicule sort lorsque le contact ACC est mis (allumage) et le panneau avant est fixé. Pour rentrer l'antenne, détachez le panneau avant.
L'antenne du véhicule sort indifféremment à l'activation ou la désactivation de cette source d'unité.

Chargement d'un disque

- Introduisez un disque dans le logement de chargement de disque.

La lecture du format commence.

Pour DVD-Vidéo, CD

- ☐ **DISC AUTO** est désactivé dans le réglage par défaut.
- ☒ **DISC AUTO** → Manuel de fonctionnement
- ☐ Lorsqu'un disque est déjà chargé dans cette unité, sélectionnez la source en appuyant sur la touche **SRC**.

- ☐ Pour éjecter le disque, appuyez sur la touche **EJECT**.
- Pour le disque de carte**
 - ☐ Pour démarrer le mode de navigation DVD, insérez le disque.
 - ☐ Pour passer au mode navi Mémoire, retirez le disque.
- ☐ Vous pouvez utiliser la touche **NAVI/AV** pour passer aux affichages de carte de navigation et aux affichages d'opérations audio.
- ☐ L'unité de DVD peut lire un disque (simple), standard, de 12 cm ou 8 cm à la fois. N'utilisez pas d'adaptateur pour lire les disques 8 cm.
- ☐ N'introduisez aucun objet dans le logement de chargement de disque autre qu'un disque.
- ➔ Disques lisibles → Page 6
- ☐ Si vous ne pouvez pas insérer un disque complètement ou si après avoir inséré un disque, celui-ci n'est pas reconnu, vérifiez que le côté étiquette du disque est tourné vers le haut. Appuyez sur la touche **EJECT** pour éjecter le disque, et vérifiez si le disque est endommagé avant de l'insérer à nouveau.
- ☐ Si l'unité de DVD ne fonctionne pas correctement, un message d'erreur tel que **ERROR-11** peut être affiché.
- ➔ Messages d'erreur → Manuel de fonctionnement

Réglage du volume

- **Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.**
Avec cet appareil, tournez **VOLUME** pour augmenter ou diminuer le volume.
- ☐ Pour régler le volume de navigation, allez dans le menu navigation.
- ➔ Réglage du volume de navigation → Manuel de fonctionnement

Désactivation de la source

- **Appuyez de manière prolongée sur la touche SRC jusqu'à ce que la source soit désactivée.**
 - ☐ Cet appareil peut être mis hors service en coupant le contact ACC (allumage) ou en détachant le panneau avant.

Utilisation de la touche REAR

Le son et la vidéo du disque inséré dans l'unité de DVD intégré peuvent être émis vers l'afficheur arrière que l'unité de DVD soit ou ne soit pas sélectionné en tant que source (mode REAR ON).

⚠ ATTENTION

- **Lorsque le mode REAR ON est activé en appuyant sur la touche REAR, vous ne pouvez pas le désactiver même si vous appuyez de manière prolongée sur la touche SRC. Dans ce cas, appuyez sur la touche REAR pour désactiver le mode REAR ON.**
- **Appuyez sur la touche REAR pour activer le mode REAR ON.**
Le son et la vidéo sont émis vers l'afficheur arrière et la couleur d'illumination de la touche REAR change.
 - ☐ Pour désactiver le mode REAR ON, appuyez à nouveau sur la touche **REAR**.
- ☐ Lorsqu'un CD ou CD-ROM est inséré, seul le son est émis vers l'afficheur arrière.
- ➔ Sélection de la vidéo de l'afficheur arrière → Manuel de fonctionnement

Ouverture et fermeture du panneau LCD

⚠ ATTENTION

- **Ne fermez pas le panneau LCD à la main en forçant. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement.**

Le panneau LCD s'ouvre ou se ferme automatiquement en mettant ou coupant le contact. Vous pouvez désactiver la fonction de fermeture/ouverture automatique.

- ↳ Réglage de la fonction de fermeture/ouverture automatique → Manuel de fonctionnement
- La fonction de fermeture/ouverture automatique gère l'afficheur comme suit.
 - Lorsque le contact est coupé alors que le panneau LCD est ouvert, le panneau LCD se ferme au bout de six secondes.
 - Lorsque le contact est mis à nouveau (ou le contacteur est mis en position ACC), le panneau LCD s'ouvre automatiquement.
 - La dépose ou la fixation du panneau avant entraîne automatiquement la fermeture ou l'ouverture du panneau LCD.
- ↳ Dépose du panneau avant → Page 17
- Lorsque le contact est coupé après la fermeture du panneau LCD, celui-ci ne s'ouvre pas si le contact est mis à nouveau (ou le contacteur est mis en position ACC). Dans ce cas, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le panneau LCD.
- Lorsque le panneau LCD est fermé, assurez-vous qu'il est fermé complètement. Si le panneau LCD est arrêté à mi-course, le laisser en l'état peut entraîner des endommagements.
- **Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le panneau LCD.**
 - Pour fermer le panneau LCD, appuyez à nouveau sur la touche **OPEN/CLOSE**.

Réglage de l'angle du panneau LCD

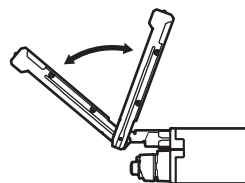
Important :

- Si vous entendez que le panneau LCD cogne contre la console ou le tableau de bord de votre véhicule, appuyez sur la touche **ANGLE (-)** pour le déplacer légèrement vers l'avant.

- Lorsque vous réglez l'angle du panneau LCD, assurez-vous d'appuyer sur la touche **ANGLE (+/-)**. Le réglage de force à la main du panneau LCD peut l'endommager.

- **Appuyez sur la touche ANGLE (+/-) pour régler le panneau LCD à un angle où il soit visible aisément.**

L'angle du panneau LCD continue de changer tant que vous appuyez de manière prolongée sur la touche **ANGLE (+/-)**.



- L'angle du panneau LCD réglé est mémorisé et, à sa prochaine ouverture, le panneau LCD retourne automatiquement à cet angle.

Mise du panneau LCD en position horizontale

Lorsque le panneau LCD est à la verticale et si cette position gêne le fonctionnement du climatiseur, le panneau peut être mis à l'horizontale temporairement.

- **Appuyez sur la touche FLIP DOWN/CLOCK pour mettre le panneau LCD à l'horizontale.**
 - Pour retourner à la position d'origine, appuyez à nouveau sur la touche **FLIP DOWN/CLOCK**.
 - Le panneau LCD retourne automatiquement à sa position d'origine en émettant un bip 10 secondes après cette opération.

Chapitre 1

Comment utiliser l'unité de navigation et les noms des composants

Changement du mode écran large

- Appuyez sur la touche **WIDE** pour sélectionner le réglage souhaité.

Appuyez sur la touche **WIDE** de manière répétée pour passer aux réglages suivants : **FULL** (plein) — **JUST** (juste) — **CINEMA** (cinéma) — **ZOOM** (zoom) — **NORMAL** (normal)

FULL (plein)

Une image 4:3 est agrandie uniquement horizontalement, ce qui vous permet de bénéficier d'une image TV 4:3 (image normale) sans aucune omission.

JUST (juste)

L'image est agrandie légèrement au centre et l'agrandissement s'effectue horizontalement vers les extrémités de l'image, ce qui vous permet de bénéficier d'une image 4:3 sans ressentir de disparité même sur un écran large.

CINEMA (cinéma)

Une image est agrandie horizontalement dans les mêmes proportions que pour **FULL** ou **ZOOM** et dans une proportion intermédiaire entre **FULL** et **ZOOM** verticalement ; ce qui est idéal pour une image format cinéma (image écran large) où les sous-titres sont à l'extérieur.

ZOOM (zoom)

Une image 4:3 est agrandie dans les mêmes proportions verticales et horizontales ; ce qui est idéal pour une image format cinéma (image écran large).

NORMAL (normal)

Une image 4:3 est affichée telle quelle, ce qui ne vous donne aucune sensation de disparité puisque ses proportions sont les mêmes que celles de l'image normale.

- Des réglages différents peuvent être mémorisés pour chaque source vidéo.
- Lorsqu'une vidéo est visualisée dans un mode écran large qui ne correspond pas à son rapport hauteur/largeur d'origine, elle peut apparaître différemment.

- Rappelez-vous que l'utilisation de ce système dans un but commercial ou de présentation publique peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par les lois sur le copyright.
- La vidéo peut apparaître grenue lorsqu'elle est visualisée en mode **CINEMA** ou **ZOOM**.
- La carte de navigation et l'image de la caméra de rétrovisée sont toujours en mode **FULL**.

Réglage des paramètres de l'image

1 Appuyez sur la touche **WIDE** de manière prolongée pour afficher **PICTURE ADJUST**.

BRIGHT — Permet de régler le noircissement

CONTRAST — Permet de régler le contraste

COLOR — Permet de régler l'intensité de couleur

HUE — Permet de régler le ton de couleur (le rouge ou le vert est accentué)

DIMMER — Permet de régler la luminosité de l'afficheur

BACK-CAMERA — Permet de passer à l'affichage du réglage de l'image pour la caméra de rétrovisée

- Si vous effleurez "**SOURCE**" (ou "**NAVI**") pendant le réglage de l'image de la caméra de rétrovisée, vous retournez à l'écran précédent. (Sauf lorsque le levier de vitesse du véhicule est en position marche arrière [R].)
- Les réglages de **BRIGHT** et **CONTRAST** sont enregistrés séparément pour une luminosité d'ambiance claire (jour) et une luminosité d'ambiance sombre (nuit). Un soleil ☀ ou une lune 🌙 est affiché à gauche de **BRIGHT** et **CONTRAST**, respectivement, lorsque le capteur de lumière ambiante détermine une luminosité claire ou sombre.
- Vous ne pouvez pas régler **HUE** pour une vidéo PAL.
- Vous ne pouvez pas régler **COLOR** et **HUE** pour la source sans un affichage vidéo et de carte de navigation.

- ❑ Vous pouvez régler l'image pour la caméra de rétrovisée uniquement lorsque **CAMERA** est activé dans le menu **SETUP**.
- ➔ Réglage pour la caméra de rétrovisée → Manuel de fonctionnement
- ❑ Le réglage de l'image ne peut pas être utilisé avec certaines caméras de rétrovisée.
- ❑ Le même réglage est sélectionné pour le fond d'image normal et l'affichage de la carte de navigation.
- ❑ En raison des caractéristiques de l'écran LCD, il se peut que vous ne puissiez pas régler l'écran à basse température.

2 Effleurez "+" ou "-" pour régler l'élément sélectionné.

A chaque fois que vous effleurez "+" ou "-" augmente ou diminue le niveau de l'élément sélectionné. **+24 — -24** s'affiche lorsque le niveau est augmenté ou diminué.

3 Effleurez "ESC" pour masquer les touches de l'écran tactile.

Réglage de l'atténuateur de luminosité

Les réglages de **DIMMER** pour la lumière ambiante pour le jour, le soir et la nuit sont enregistrés séparément. La luminosité de l'écran LCD se règle automatiquement au niveau maximum en fonction de la lumière ambiante réglée sur les valeurs de réglage.

1 Appuyez sur la touche **WIDE** de manière prolongée pour afficher **PICTURE ADJUST**.

- ❑ L'icône du niveau de lumière ambiante utilisée comme standard pour le réglage de **DIMMER** apparaît au-dessus de la barre de niveau.
- ❑ L'icône indiquant la luminosité ambiante actuelle utilisée pour régler **BRIGHT** et **CONTRAST** peut légèrement différer de **DIMMER**.
 - Soleil jaune ☀ — lumière ambiante claire (jour)
 - Soleil rouge 🌅 — lumière intermédiaire (soir)
 - Lune bleue 🌙 — lumière ambiante sombre (nuit)

2 Effleurez ◀ ou ▶ pour régler la luminosité.

Le niveau indique la luminosité de l'écran qui vient d'être réglée. Plus l'indicateur du niveau se déplace vers la droite, plus l'écran devient lumineux.

3 Effleurez "ESC" pour masquer les touches de l'écran tactile.

- ❑ En raison des caractéristiques de l'écran LCD, il se peut que vous ne puissiez pas régler l'écran à basse température.

Protection de l'unité contre le vol

Le panneau avant peut être détaché de l'unité d'affichage pour décourager les voleurs, comme décrit ci-dessous.

Important :

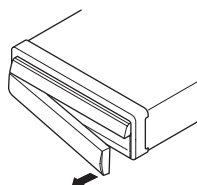
- Ne forcez jamais ou ne serrez pas fortement l'afficheur et les touches lorsque vous le déposez ou le fixez.
- Evitez de heurter le panneau avant.
- Conservez le panneau avant à l'abri de températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- Après avoir détaché le panneau avant, conservez-le dans un endroit sûr afin qu'il ne soit pas rayé ou ne s'endommage pas.

Dépose du panneau avant

1 Appuyez sur la touche **DETACH** pour déposer le panneau avant.

2 Saisissez doucement le côté droit du panneau avant et tirez-le lentement vers l'extérieur.

Ne faites pas tomber le panneau avant et protégez-le de tout contact avec l'eau ou d'autres liquides pour éviter un endommagement définitif.



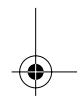
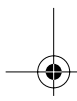


Pose du panneau avant

- Remplacez le panneau avant en le maintenant à la verticale de cette unité et clipsez-le en toute sécurité dans les attaches de fixation.

Chapitre 1



Comment utiliser l'unité de navigation et les noms des composants



Annexe

Dépannage

➤ A propos des dépannages autres que ceux décrits ci-dessous ➔ Annexe du Manuel de fonctionnement

Symptôme	Causes possibles	Solution
Il n'y a pas d'image.	Le cordon du frein à main n'est pas branché.	Branchez le cordon du frein à main, et serrez le frein à main.
	Le frein à main n'est pas serré.	Branchez le cordon du frein à main, et serrez le frein à main.
L'icône  est affichée, et l'opération n'est pas possible.	L'opération est interdite pour le disque.	Cette opération n'est pas possible.
	L'opération n'est pas compatible avec l'organisation du disque.	Cette opération n'est pas possible.
L'image s'arrête (pause) et l'unité ne fonctionne pas.	La lecture des données est devenue impossible pendant la lecture.	Après avoir appuyé sur  une fois, démarrez la lecture une nouvelle fois.
L'image est étirée, l'aspect n'est pas correct.	Le réglage de l'aspect n'est pas le bon pour l'afficheur.	Sélectionnez le réglage approprié pour votre afficheur. (Page 16)
L'image de l'afficheur arrière disparaît.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque source éjecté sur l'appareil a été éjecté. Le disque sans une source vidéo est lu. La touche REAR a été enfoncée et le mode REAR ON est désactivé. Il y avait un problème avec l'afficheur arrière ou un fil de raccordement défectueux, par exemple. Vue arrière est sélectionné à l'écran. Lorsque le levier de vitesse est en position [R], affichez les images de la caméra de rétrovisée. (Lorsque "NAVI" est sélectionné dans le menu REAR DISP.) 	<ul style="list-style-type: none"> Avant d'éjecter le disque, éteignez la source. Commutez la source avec une source vidéo. Appuyez sur la touche REAR pour activer le mode REAR ON. Vérifiez l'afficheur arrière et son branchement. Sélectionnez un mode de visualisation autre que Vue arrière. Sélectionnez SOURCE dans le menu REAR DISP (ou lorsque vous déplacez le levier de vitesse dans une autre position que [R], l'écran retourne à l'affichage précédent.)
Rien ne s'affiche et les touches de l'écran tactile ne peuvent pas être utilisées.	Le réglage de la caméra de rétrovisée est incorrect. Le levier de vitesse a été placé en position [R] lorsque la caméra de rétrovisée n'était pas branchée.	Branchez la caméra de rétrovisée correctement. Appuyez sur la touche NAVI/AV pour retourner à l'affichage de la source, puis sélectionnez le réglage correct pour CAMERA . ➤ A propos du réglage CAMERA ➔ Manuel de fonctionnement
Le panneau LCD cogne contre la console ou le tableau de bord de votre véhicule.	Réglage incorrect de l'angle.	Appuyez sur la touche ANGLE (+/-) pour régler l'angle LCD. Le réglage de force à la main du panneau LCD peut l'endommager.
L'image vidéo apparaît grenue.	Ceci se produit lorsque les vidéo sont visualisées en mode CINEMA ou ZOOM .	Sélectionnez un mode différent pour visualiser les vidéo.

Annexe

Messages d'erreur

➤ A propos des messages d'erreur → Annexe du Manuel de fonctionnement

Véhicules ne pouvant pas recevoir les données d'impulsion de vitesse

Les données d'impulsion de vitesse proviennent du capteur de vitesse. L'emplacement de ce circuit dépend du modèle de véhicule. Dans certains cas, il sera impossible de le raccorder. Si cette situation se présente, nous conseillons l'emploi du générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1 (vendu séparément).

Annexe

⚠ ATTENTION

- **Assurez-vous de brancher le fil conducteur d'impulsions de vitesse. Si ce n'est pas le cas, le nombre d'erreur de localisation du véhicule augmentera.**

Situations susceptibles de provoquer des erreurs de positionnement

Pour différentes raisons telles que l'état de la route sur laquelle vous circulez ou l'état de réception du signal GPS, la position actuelle de votre véhicule peut différer de la position affichée sur la carte à l'écran.

Certains véhicules ne fournissent pas de signaux de vitesse si vous ne roulez qu'à quelques kilomètres à l'heure. Dans de tels cas, votre emplacement actuel peut ne pas être correctement affiché dans un embouteillage ou dans un garage.

- La position actuelle du véhicule ne peut pas être affichée exactement dans toutes les conditions en raison des variations de la réception satellite, des conditions de route, de la condition du véhicule, et de tout objet en contact avec l'antenne.
- Ainsi, la réception GPS peut être indisponible sous certaines conditions météorologiques, lors de la conduite dans des tunnels ou dans des garages, ou lorsque des interférences du signal surviennent, telles que la conduite entre

deux immeubles élevés ou à côté de véhicules longs.

Manipulation et entretien du disque

Certaines précautions fondamentales sont nécessaires lors du maniement de vos disques.

Disques de cartes de navigation

- N'utilisez pas d'autres disques que ceux préconisés pour cet appareil. Utilisez uniquement des disques approuvés par Pioneer.
 - Pour les disques adéquats → Page 6
 - ☐ Si vous souhaitez utiliser d'autres disques de navigation, vérifiez d'abord qu'ils sont compatibles avec cet équipement et approuvés par Pioneer.

Unité de DVD et entretien

- Utilisez uniquement des disques normaux, ronds. Si vous insérez des disques de forme irrégulière, non ronds, ils peuvent se bloquer dans l'unité de DVD ou ils peuvent ne pas être lus correctement.



- Vérifiez qu'aucun disque n'est fissuré, éraflé ou gondolé avant utilisation. Les disques fissurés, éraflés ou gondolés ne seront pas lus correctement. N'utilisez pas de tels disques.
- Évitez de toucher la surface enregistrée (côté non imprimé) lorsque vous manipulez le disque.
- Rangez les disques dans leur boîtier lorsque vous ne les utilisez pas.
- N'exposez pas les disques aux rayonnements directs du soleil ni à des températures élevées.
- Ne collez pas d'étiquettes, n'écrivez pas, n'appliquez pas de produits chimiques sur la surface du disque.
- Pour nettoyer la saleté d'un disque, essuyez-le avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur du disque.



- Si le chauffage est allumé par temps froid, de la condensation peut se former sur les composants internes de l'unité de DVD. La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité de DVD. Si vous pensez que la condensation est un problème, coupez l'unité de DVD pendant une heure environ pour permettre avec l'unité de DVD de sécher et essuyez les disques humides avec un chiffon doux pour enlever l'humidité.
- Les chocs dus à la route peuvent interrompre la lecture du disque.

Disques DVD et autre types de média DVD

- Avec certains disques DVD-Vidéo, il peut être impossible d'utiliser certaines fonctions.
- Il peut ne pas être possible de lire certains disques vidéo DVD.
- Lorsque des DVD-R/DVD-RW sont utilisés, la lecture n'est possible que pour les disques finalisés.
- Lorsque des DVD-R/DVD-RW sont utilisés, la lecture n'est possible que pour les disques enregistrés en format Vidéo (mode vidéo). Il est impossible de lire des DVD-RW qui ont été enregistrés dans le format Enregistrement (mode VR).
- La lecture de disques DVD-R/DVD-RW enregistrés avec le format Video (mode vidéo) peut ne pas être possible en raison des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de cette unité.
- Il est impossible de lire des disques DVD-ROM autres que les disques de cartes DVD Pioneer ou les disques DVD-RAM.
- En fonction des paramètres d'application et de l'environnement, la lecture de disques enregistrés sur un PC n'est peut-être pas possible. Veuillez enregistrer dans le bon format. (Pour plus de détails, contactez le fabricant de l'application.)

Disques CD-R/CD-RW

- Lorsque des CD-R/CD-RW sont utilisés, la lecture n'est possible que pour les disques qui ont été finalisés.
- Les CD-R/CD-RW enregistrés sur un graveur de CD de musique ou un PC, ne peuvent peut-être pas être lus en raison des caractéristiques du disque, d'éraflures ou de saleté sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de cette unité.
- En fonction des paramètres d'application et de l'environnement, la lecture de disques enregistrés sur un PC n'est peut-être pas possible. Veuillez enregistrer dans le bon format. (Pour plus de détails, contactez le fabricant de l'application.)
- La lecture de CD-R/CD-RW peut devenir impossible dans le cas d'une exposition directe aux rayonnements solaires, à des températures élevées, ou des conditions de rangement dans le véhicule.
- Les titres et autres informations textuelles enregistrés sur un CD-R/CD-RW peuvent ne pas être affichés par cette unité (dans le cas de données audio (CD-DA)).
- Si vous insérez un CD-RW dans cette unité, le temps de lecture sera plus long que lorsque vous insérez un CD ou CD-R conventionnel.
- Lisez les précautions à prendre avec les CD-R/CD-RW avant de les utiliser.

Annexe

Fichiers MP3

- MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3 et fait référence à un standard de technologie de compression audio.
- Cette unité permet la lecture de fichiers MP3 sur disques CD-ROM, CD-R et CD-RW. Les disques enregistrés compatibles avec le niveau 1 et le niveau 2 de ISO9660 et avec le système de fichiers Romeo et Joliet, peuvent être lus.
- On peut également lire des disques enregistrés compatibles multi-session.
- Les fichiers MP3 ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture de paquets.
- Le nombre maximum de caractères pouvant être affichés pour un nom de fichier, incluant l'extension (.mp3), est 30 caractères à partir du premier.
- Le nombre maximum de caractères pouvant être affichés pour un nom de dossier est 30 caractères.

- Dans le cas de fichiers enregistrés selon le système de fichiers Romeo et Joliet, seuls les 30 premiers caractères peuvent être affichés. En raison de la taille des caractères, l'écran peut ne pas afficher 30 caractères.
- Lorsque vous lisez des disques contenant des fichiers MP3 et des données audio (CD-DA) tels que les CD CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3 et CD-DA.
- La séquence de sélection du dossier pour la lecture et d'autres opérations, devient la séquence écrite utilisée par le logiciel d'écriture. C'est la raison pour laquelle, la séquence attendue au moment de la lecture peut ne pas coïncider avec la séquence de lecture réelle. Cependant, certains logiciels d'écriture permettent le réglage de l'ordre de lecture.
- Certains CD audio contiennent des pistes qui fusionnent dans une autre sans pause. Lorsque ces disques sont convertis en fichiers MP3 et gravés sur CD-R/CD-RW/CD-ROM, les fichiers sont lus sur ce lecteur avec une courte pause entre chaque fichier, indépendamment de la longueur de la pause entre les pistes du CD audio d'origine.
- Les fichiers sont compatibles avec ID3 Tag Ver. 1.0 et Ver. formats 1.1 pour l'affichage d'album (titre de disque), de piste (titre de piste) et d'artiste (piste artiste).
- La fonction d'accentuation est uniquement valide lorsque les fichiers MP3 de séquences 32, 44,1 et 48 kHz sont lus. (Les fréquences d'échantillonnage 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz peuvent être lues.)
- Il n'existe pas de compatibilité de liste de diffusion m3u.
- Il n'existe pas de compatibilité avec le format MP3i (MP3 interactif) ou mp3 PRO.
- La qualité sonore des fichiers MP3 s'améliore lorsque le débit binaire augmente. Cette unité peut lire des enregistrements avec des débits binaires de 8 kbps à 320 kbps, mais pour apprécier une certaine qualité sonore, il est recommandé d'utiliser des disques avec un débit binaire d'au moins 128 kbps.

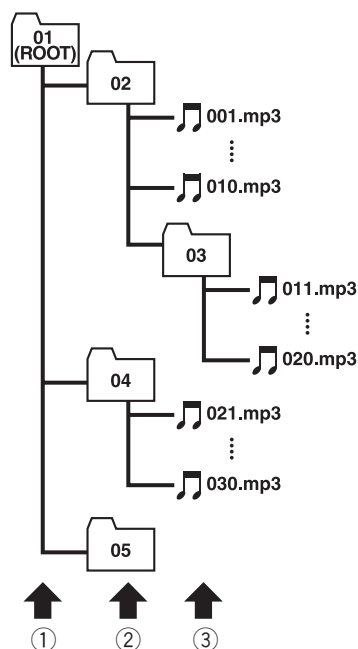
Important :

- Lorsque vous nommez un fichier MP3, ajoutez l'extension de nom de fichier correspondante (.mp3).
- Cette unité lit des fichiers avec une extension de nom de fichier (.mp3) comme les fichiers MP3. Pour éviter les parasites et les dysfon-

ctionnements, n'utilisez pas cette extension pour des fichiers autres que des fichiers MP3.

A propos des dossiers et des fichiers MP3

- L'arborescence d'un CD-ROM contenant des fichiers MP3 est indiquée ci-dessous. Les sous-dossiers sont représentés comme des dossiers dans le dossier sélectionné actuel.



① Premier niveau

② Second niveau

③ Troisième niveau

Remarques :

- Cette unité attribue un numéro aux dossiers. L'utilisateur ne peut pas attribuer de numéros.
- Si vous utilisez un dossier qui ne contient aucun fichier MP3, le dossier lui-même sera affiché mais vous ne verrez aucun fichier dedans.
- L'appareil peut lire des fichiers MP3 contenus dans 8 niveaux de dossiers au maximum. Toutefois, le démarrage de la lecture s'effectue avec un certain retard sur les disques comportant de nombreux niveaux. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas créer de disques avec plus de deux niveaux.

- Il est possible de lire jusqu'à 253 éléments d'un dossier sur un disque simple.

Conditions ambiantes pour les disques

- Par temps très chaud, un dispositif protège cet appareil en le mettant automatiquement hors service en cas de surchauffe.
- En dépit de notre conception soignée de cet appareil, une usure mécanique, les conditions ambiantes d'utilisation ou les nombreuses manipulations du disque, de petites rayures, qui n'affectent pas le fonctionnement normal du système, sont susceptibles d'apparaître à la surface du disque. Elles ne relèvent en rien d'un dysfonctionnement de cet appareil. Il s'agit d'une usure normale.

Utilisation correcte de l'afficheur

AVERTISSEMENT

- **Si du liquide ou de la matière étrangère entre dans cet appareil, coupez l'alimentation électrique immédiatement et consultez votre revendeur ou le service après-vente PIONEER agréé le plus proche. N'utilisez pas cet appareil dans ces conditions car cela peut entraîner un incendie, une électrocution, ou d'autres dysfonctionnements.**
- **Si vous remarquez de la fumée, un bruit étrange ou une odeur venant de l'unité d'affichage, ou tout autre signe anormal venant de l'écran LCD ou du sous-afficheur, coupez immédiatement l'alimentation électrique et consultez votre revendeur ou le service après-vente PIONEER agréé le plus proche. L'utilisation de cet appareil dans ces conditions peut entraîner des endommagements définitifs dans le système.**

- **Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas cet appareil car il comporte des composants haute tension qui peuvent entraîner une électrocution. Veuillez consulter votre revendeur ou le service après-vente PIONEER agréé le plus proche pour les vérifications internes, les réglages ou les réparations.**

Manipulation de l'unité d'affichage

- Lorsque le panneau LCD est exposé aux rayonnements directs du soleil pendant un long moment, il devient très chaud entraînant un endommagement possible de l'écran LCD. Lorsque vous n'utilisez pas cette unité, fermez le panneau LCD et évitez au maximum de l'exposer aux rayonnements directs du soleil.
- Cette unité d'affichage doit être utilisée dans les plages de température ci-dessous.
- Plage de température de fonctionnement : -10 à +50 °C
- Plage de température de rangement : -20 à +80 °C
- N'utilisez pas cette unité d'affichage à des températures supérieures ou inférieures à celles de la plage de température de fonctionnement car l'unité d'affichage peut ne pas fonctionner normalement et elle peut être endommagée.
- L'écran LCD est exposé afin d'augmenter sa visibilité dans le véhicule. Veuillez ne pas appuyer fortement dessus car cela peut l'endommager.
- Ne placez rien sur le panneau LCD lorsqu'il est déployé. De plus, n'essayez pas de régler l'angle, ou d'ouvrir/fermer le panneau LCD à la main. Si vous exercez une force importante sur le panneau LCD, il peut s'endommager.
- Ne poussez pas l'écran LCD avec beaucoup de force car cela pourrait le rayer.
- Ne touchez jamais l'écran LCD avec quoi que ce soit d'autre que vos doigts lorsque vous utilisez les fonctions de l'écran tactile. L'écran LCD peut se rayer facilement.
- Veillez à ne rien placer entre le panneau LCD et le corps principal lorsque le panneau LCD s'ouvre ou se ferme. Si un objet est pris entre le panneau LCD et le corps principal, le panneau LCD peut s'arrêter de fonctionner.

Annexe

ATTENTION

- **Veillez à ce qu'aucun doigt, cheveux longs et élément vestimentaire ample ne se coincent entre le panneau LCD et le corps principal et ne cause des endommagements graves.**

Ecran à cristaux liquides (LCD)

- Si le panneau LCD se trouve à proximité d'une aération du climatiseur lorsqu'elle est ouverte, assurez que l'air provenant du climatiseur ne souffle pas dessus. La chaleur du chauffage peut endommager l'écran LCD et l'air froid du climatiseur peut entraîner la formation d'humidité dans l'unité d'affichage pouvant l'endommager. De plus, si le panneau LCD est refroidi par le climatiseur, l'écran LCD peut devenir noir, ou la durée de vie du petit tube fluorescent utilisé à l'intérieur du panneau LCD peut être raccourcie.
- Des petits points noir ou blanc (points lumineux) peuvent apparaître sur l'écran LCD. Ils sont dus aux caractéristiques de l'écran LCD et n'indiquent pas de problème avec l'unité d'affichage.
- A basse température, l'écran LCD peut être sombre pendant un certain temps après la mise sous tension.
- L'écran LCD sera difficile à voir s'il est exposé à la lumière directe du soleil.
- Lorsque vous utilisez un téléphone portable, maintenez l'antenne du portable éloignée de l'unité d'affichage pour éviter la perturbation de la vidéo par l'apparition de taches, de bandes colorées, etc.

Conservez l'écran LCD dans de bonnes conditions

- Pour enlever la poussière de l'écran LCD ou nettoyer l'écran LCD, mettez d'abord le système hors tension, puis essuyez avec le **chiffon fourni**.
- Lorsque vous essuyez l'écran LCD, assurez-vous de ne pas rayer la surface. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques rugueux ou abrasifs.

Petit tube fluorescent

- Un petit tube fluorescent est utilisé à l'intérieur de l'afficheur pour éclairer l'écran LCD.
 - Le tube fluorescent peut fonctionner pendant environ 10.000 heures selon les conditions de fonctionnement. (L'utilisation de l'unité d'affichage à basse température réduit la durée de vie du tube fluorescent.)
 - Lorsque le tube fluorescent atteint la fin de sa vie, l'écran LCD devient noir et l'image n'est plus projetée. Si cela arrive, consultez votre revendeur ou le service après-vente PIONEER agréé le plus proche.

Annexe

Glossaire

➤ Glossaire → Annexe du Manuel de fonctionnement

Spécifications

Généralités

Source électrique nominale	14,4 V CC
	(plage de tension autorisée : 12,0 – 14,4 V CC)
Installation de mise à la terre	Type négatif
	Consommation électrique max. 10,0 A
Unité d'affichage :	
Dimensions (l × L × H) :	
DIN	
Châssis.....	178 × 50 × 160 mm
Avant	188 × 58 × 34 mm
D	
Châssis.....	178 × 50 × 165 mm
Avant	170 × 46 × 29 mm
Poids.....	2,5 kg
Unité déportée :	
Dimensions (l × L × H)	
	180 × 30 × 140 mm
Poids.....	0,7 kg

Navigation

Récepteur GPS :	
Système.....	L1, C/Acode GPS
SPS (Service de positionnement standard)	
Système de réception	
	8 canaux système de réception multi-canaux
Fréquence de réception	
	1.575,42 MHz
Sensibilité	-130 dbm
Fréquence de mise à jour de la position	
	Env. une fois par seconde
Antenne GPS :	
Antenne.....	Antenne microruban plate/ Polarisation hélicoïdale côté droit
Câble d'antenne	5,0 m
Dimensions (l × L × H)	
	33 × 13 × 36 mm
Poids.....	105 g

Afficheur

Taille de l'écran/rapport hauteur/largeur	
	6,5 pouce de large/16:9 (zone d'affichage réelle : 144 × 76 mm)
Pixels.....	336.960 (1.440 × 234)
Type	Ecran TFT à matrice active, de type transmissif
Codage couleur.....	compatible NTSC/PAL
Plage de température de fonctionnement	
	-10 – +50 °C
Plage de température de rangement	
	-20 – +80 °C
Réglage de l'angle	50 – 110° (réglages initiaux : 110°)

Annexe

Audio

Puissance de sortie maximum	50 W \times 4
	50 W \times 2 ch/4 Ω + 70 W \times 1 ch/2 Ω (pour haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie en continue	27 W \times 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impédance de charge	4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω pour 1 ch] autorisée)
Niveau de sortie max précédent/impédance de sortie	2,0 V/100 ohm
Egaliseur (Egaliseur paramétrique à 3 bandes) :	
Bas	
Fréquence.....	40/80/100/160 Hz
Facteur Q.....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain.....	± 12 dB
Moyen	
Fréquence.....	200/500/1k/2k Hz
Facteur Q.....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain.....	± 12 dB
Elevé	
Fréquence.....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q.....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain.....	± 12 dB
Correction physiologique	
Bas.....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Moyen.....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Elevé.....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
	(volume : –30 dB)
Contrôles de tonalité :	
Graves	
Fréquence.....	40/63/100/160 Hz
Gain.....	± 12 dB
Aiguës	
Fréquence.....	2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Gain.....	± 12 dB
HPF :	
Fréquence.....	50/80/125 Hz
Pente.....	–12 dB/oct
Haut-parleur d'extrêmes graves :	
Fréquence.....	50/80/125 Hz
Pente.....	–18 dB/oct
Gain.....	± 12 dB
Phase.....	Normale/Inversée

Annexe

Unité de DVD

Système.....	DVD-Vidéo, disque compact audio, système MP3
Disques utilisables.....	DVD-Vidéo, disque compact, MP3
Numéro de région.....	2
Format du signal :	
Fréquence d'échantillonnage	44,1/48/96 kHz
Nombre de bits de quantification	16/20/24 ; linéaire
Réponse en fréquence.....	5 – 44 000 Hz (avec DVD, à la fréquence d'échantillonnage 96 kHz)
Rapport signal sur bruit.....	97 dB (1 kHz) (réseau IEC-A) (CD : 96 dB (1 kHz) (réseau IEC-A))
Gamme d'amplification.....	95 dB (1 kHz) (CD : 94 dB (1 kHz))
Distorsion.....	0,008% (1 kHz)
Niveau de sortie :	
Vidéo.....	1,0 Vp-p/75 Ω ($\pm 0,2$ V)
Audio.....	1,0 V (1 kHz, 0 dB)
Nombre de canaux.....	2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ..	MPEG-1 & 2 Couche audio 3

Tuner FM

Bande de fréquence.....	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utile.....	8 dBf (0,7 μ V/75 Ω , mono, RSB : 30 dB)
50 dB seuil de sensibilité.....	10 dBf (0,9 μ V/75 Ω , mono)
Rapport signal sur bruit.....	75 dB (réseau IEC-A)
Distorsion.....	0,3 % (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
	0,1 % (à 65 dBf, 1 kHz, mono)
Réponse en fréquence.....	30 – 15.000 Hz (± 3 dB)
Séparation stéréo.....	45 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité.....	80 dB (± 200 kHz)

Tuner MW (PO)

Bande de fréquence.....	531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilité utilisable.....	18 μ V (RSB : 20 dB)
Rapport signal sur bruit.....	65 dB (réseau IEC-A)

Tuner LW (GO)

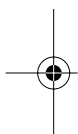
Bande de fréquence.....	153 – 281 kHz (9 kHz)
Sensibilité utilisable.....	30 μ V (RSB : 20 dB)
Rapport signal sur bruit.....	65 dB (réseau IEC-A)

Remarque :

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.



Annexe



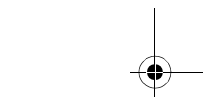
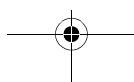
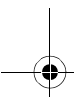
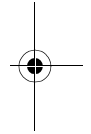
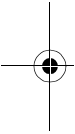


Annexe





FR Back.fm Page 1 Wednesday, May 4, 2005 3:44 PM





PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL:55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(中國)有限公司

香港辦事處: 香港銅鑼灣告士打道280號世界貿易中心
17樓1704-06室

電話: (0852) 2848-6488



Publié par Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 par Pioneer Corporation.
Tous droits réservés.

Imprimé en Belgique
<CRB2035-A> EW
MAN-AVIC-X1R-FR

<KYGHX> <05A00001>